WIR KAUFEN IHR AUTO! – 079 769 55 77

Engelberger Anzeiger

Nr. 44 :: 29 Oktober 2020 :: 74. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

Dr. Dr. Andreas C. Marheine
dipl. Zahnarzt

Sarah Marheine
Praxismanagement

Marheine
ZAHNMEDIZIN

Unser freundliches und kompetentes Team heisst Sie herzlich willkommen in Ihrer Zahnarztpraxis für die ganze Familie!

- Zahnreinigung und Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin
- Implantate
- Chirurgische Entfernung von Weisheitszähnen
- Parodontalbehandlungen
- Sport- und Schnarch-Schienen

Parkweg 1 6390 Engelberg 041 637 23 32 praxis@marheine.ch www.marheine.ch

Dieses Jahr kein Firmenessen?

Schenken Sie Ihren Mitarbeitenden stattdessen Gutscheine von Gastro Obwalden.

Verkaufsstellen: Tourismusbüro Giswil
Obwalden Tourismus, Bahnhof Sarnen

Obwaldner Kantonalbank

GEMEINDE-INFO

29. Oktober 2020 | Nr. 44

ENGELBERG
EINWOHNERGEMEINDE

DORFSTRASSE 1 | POSTFACH 158 | 6391 ENGELBERG | WWW.GDE-ENGELBERG.CH

Aus der Ratssitzung

Der Einwohnergemeinderat hat sich an der Sitzung vom 19. Oktober 2020 unter anderem mit folgenden Themen befasst:

Sport- und Kulturstättenkonzept verabschiedet
In der Gemeinde Engelberg hat es eine Vielzahl von Sportstätten, Sälen und weiteren Angeboten, in welchen sportliche und kulturelle Veranstaltungen möglich sind. Der Einwohnergemeinderat hat ein Sport- und Kulturstättenkonzept erarbeitet, in welchem die bestehenden Anlagen und Infrastrukturen sowie die strategischen Überlegungen des Einwohnergemeinderates für künftige Investitionen aufgezeigt werden. Das Konzept dient als Grundlage für die weiteren Schritte in den anstehenden Projekten wie dem Bau einer Turnhalle, der Sanierung des Schwimmbades oder des Sporting Parks. Wichtige Grundlagen bilden dabei auch die beiden letzten Volksabstimmungen zum Projekt Sporting Park (Nein zum Wettbewerbskredit im September 2018, Standortentscheid pro Schwimmbad Sonnenberg im September 2020).

In seinen Überlegungen kommt der Einwohnergemeinderat zum Schluss, dass im Bereich des **Vereins- und Schulsportes Kapazitätsengpässe** vorhanden sind. Dies hat auch die Bedürfnisanalyse aus dem Jahr 2017 klar gezeigt. **Dies spricht für den Neubau einer Turnhalle.**

Weniger klar zeigt sich das Bedürfnis nach einer **Mehrzweck- und Eventhalle.** Eine solche Halle wird immer wieder gewünscht, in wie weit diese aber ausgelastet wäre, bleibt offen. Klar ist jedoch, dass der Tourismusdestination Engelberg eine grosse Eventhalle viele neue Chancen eröffnen würde. Zudem würden sich dadurch für die einheimischen Vereine neue Möglichkeiten ergeben. Heute sind grosse Events in der Tennishalle des Sporting Parks möglich. Der Aufwand für die Veranstalter ist jedoch aufgrund fehlender Eventinfrastruktur sehr hoch.

Die Analyse zeigt auch, dass für den Bereich **Kultur viele Lokalitäten** vorhanden sind. Der Kursaal, welcher sich als echtes Bijou erweist, kann durch die einheimischen Vereine zu sehr guten Konditionen gemietet werden. Zudem verfügt Engelberg im Kloster oder in diversen Hotels über weitere Räume, welche sich teilweise auf einem

sehr guten Niveau bewegen. Die Nachfrage kann mit den bestehenden Räumlichkeiten abgedeckt werden.

Aufgrund des Zustandes der Anlage, muss das **Schwimmbad Sonnenberg** dringend erneuert werden. Wegen der vorhandenen Bedürfnisse, sollte die **Turnhalle** rasch realisiert werden.

Der Einwohnergemeinderat plant mit dieser Ausgangslage nun wie folgt:

- Die **bestehenden Anlagen** wie die Turnhalle Aeschi, der Sportplatz Wyden, die Aula des Dorfschulhauses oder der Kursaal werden in der bestehenden Dimension und mit den bestehenden Angeboten weitergeführt.
- Eine neue **3-Fachsporthalle** soll im Areal der Stiftsschule, gemeinsam mit dem Kloster und der Sportmittelschule, möglichst rasch realisiert werden. Die entsprechende Volksabstimmung ist auf das Frühjahr 2021 geplant.
- Das **Schwimmbad Sonnenberg** ist am bestehenden Standort zu erneuern.
- Die Planungen für die Erneuerung des **Sporting Parks** sowie des **Schwimmbades Sonnenberg** werden parallel und aufeinander abgestimmt aufgegleist. Die notwendigen Vorbereitungsarbeiten werden noch diesen Herbst aufgenommen.
- Eine **Eventhalle** ist im Sporting Park zu realisieren. Dasselbe gilt für weitere Anliegen wie z. B. jenes einer Schiessanlage.

Das verabschiedete Sport- und Kulturstättenkonzept kann auf der Homepage der Einwohnergemeinde Engelberg (www.gde-engelberg.ch ¦ Suchbegriff "Sport- und Kulturstättenkonzept") heruntergeladen oder direkt bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Studienauftrag neue 3-Fach Sporthalle
Der Einwohnergemeinderat plant zusammen mit dem Kloster und der Sportmittelschule die Realisierung einer neuen 3-Fach Sporthalle. Die Halle soll im Areal des Klosters neben der bestehenden Turnhalle der Stiftsschule realisiert werden. Diese soll der Gemeindeschule, der Stiftsschule, der Sportmittelschule, den einheimischen Vereinen und weiteren Nutzern offen stehen.

Für die Finanzierung, den Bau und den Betrieb der Halle plant der Einwohnergemeinderat zusammen mit dem Kloster und der Sportmittelschule die Gründung einer gemeinsamen Aktiengesellschaft. Über dieses Vorhaben sowie den entsprechenden Objektkredit wird die Stimmbevölkerung voraussichtlich im Juni 2021 anlässlich einer kommunalen Urnenabstimmung entscheiden können.

Vorgängig muss jedoch ein geeignetes Projekt ermittelt werden. Zu diesem Zweck führen die drei Partner gemeinsam einen Studienauftrag durch und haben unter dem Lead der Sportmittelschule mehrere Architekturbüros eingeladen, eine neue 3-Fach Sporthalle zu planen. Das Ziel ist es, dass das Siegerprojekt im Frühjahr 2021 der Bevölkerung vorgestellt werden kann. Der Einwohnergemeinderat beteiligt sich mit 40 %, maximal mit CHF 64'620.00, am Studienauftrag.

Im Studienauftrag wurde auch das Raumprogramm definiert. Grundsätzlich wird mit diesem Raumprogramm in erster Linie eine Turnhalle realisiert, in welcher auch kleinere Sportanlässe mit entsprechenden Verpflegungsmöglichkeiten durchgeführt werden können. Grössere Events wie Konzerte, Start of Season Partys, Fasnachtsbälle oder grosse Bankette sind mit diesem Raumprogramm eher ungeeignet. Um z. B. eine Generalversammlung zu ermöglichen, wird im Raumprogramm jedoch noch eine entsprechende Bühne sowie Stauraum für Tische und Stühle vorgesehen. Der Einwohnergemeinderat erachtet dieses Vorgehen als sinnvoll. Einerseits entspricht es der Strategie des Einwohnergemeinderates, dass im Sporting Park eine Eventhalle realisiert wird, in welcher auch die entsprechende Licht- und Tontechnik, Cateringmöglichkeiten, etc. vorhanden sind. Der Standort im Kloster ist für eine solche Halle nicht ideal und wird darüber hinaus vom Kloster als kritisch angesehen. Dies alles sind gute Gründe, wieso man sich beim vorliegenden Projekt sinnvollerweise auf den Sportbetrieb konzentriert.

Der Einwohnergemeinderat freut sich auf die weiteren Schritte bei diesem Projekt, mit welchem gemeinsam mit zwei starken Partnern ein lang gehegter Wunsch der Engelberger Bevölkerung erfüllt werden kann.

Anpassung der gemeinderätlichen Delegationen und Vertretungen
Vertreter des Einwohnergemeinderates oder der Verwaltung sind in diverse Gremien von Institutionen und Organisationen delegiert. Diese Delegationen und Vertretungen sind auf einer Liste zusammengefasst und können auf der Homepage der Einwohnergemeinde eingesehen werden (www.gde-engelberg.ch ¦ Suchbegriff "Delegationen und Vertretungen"). Der Einwohnergemeinderat hat Gemeindeschreiber Roman Schleiss in das OK des Weltcup Skispringens delegiert und die Liste entsprechend angepasst.

Kommunaler Hilfsfonds definitiv verabschiedet
Die Einschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie führen zu massiven wirtschaftlichen Einbrüchen. Viele Familien, Alleinerziehende, Einzelpersonen, Kleinbetriebe und Vereine geraten in finanzielle Bedrängnis. Trotz der Aufgaben in der Sozialhilfe und

den unsicheren Aussichten bei den Steuereinnahmen ist der Einwohnergemeinderat der Ansicht, dass auf kommunaler Ebene ein weiteres Unterstützungsinstrument geschaffen werden soll. Dies auch, weil die Pandemie anhält und auch die bevorstehenden Monate mit Unsicherheiten behaftet sind. Dafür hat der Einwohnergemeinderat einen kommunalen Härtefallfonds geschaffen und sich mit CHF 100'000.00 daran beteiligt. Dank Zuwendungen Dritter konnte dieser Betrag noch etwas erhöht werden.

Neben Privatpersonen können durch den kommunalen Hilfsfonds auch Klein- und Kleinstbetriebe sowie Vereine unterstützt werden, welche aufgrund der Coronakrise allenfalls in Bedrängnis kommen.

Der Einwohnergemeinderat hat das Vergabegremium eingesetzt. Dieses besteht aus der ehemaligen Frau Landammann Elisabeth Gander, der ehemaligen Kantonsratspräsidentin Martha Scheuber-Langenstein sowie unserer Finanzverwalterin Andrea Tschannen. Der Einwohnergemeinderat bedankt sich bei den drei Frauen herzlich für ihre Bereitschaft, im Vergabegremium mitzuwirken.

Die Ausführungsbestimmungen des Hilfsfonds wie auch die Antragsformulare können auf der Homepage der Einwohnergemeinde Engelberg (www.gde-engelberg.ch ¦ Suchbegriff "Hilfsfonds") oder direkt bei der Finanzverwaltung (finanzverwaltung@gde-engelberg.ch / 041 639 52 10) bezogen werden.

Wenn weitere Personen oder Institutionen einen Beitrag sprechen möchten, so können Sie sich ebenfalls bei der Finanzverwaltung melden.

Geschäftsführer Bendicht Oggier

Sind Sie wegen der Coronakrise in finanziellen Engpässen?

Infolge der Coronakrise müssen viele Personen Einkommenseinbussen hinnehmen und geraten in finanzielle Engpässe. Falls erwartete Gelder (Arbeitslosentaggeld / Erwerbsersatzentschädigung / Kurzarbeitsentschädigung etc.) noch nicht ausbezahlt worden sind oder nicht ausreichen, kann die wirtschaftliche Sozialhilfe bevorschussend oder auch unterstützend dienen. Der Sozialdienst Engelberg berät Sie gerne. Melden Sie sich bitte telefonisch für weitere Auskünfte.

Sozialdienst Engelberg, Telefon +41 41 639 52 40

Wer zu Fuss oder mit dem Velo unterwegs ist, ist sich in der Regel der eigenen Verletzlichkeit bewusst. Das Unfallrisiko unterschätzen aber viele - vor allem bei schwachem Licht oder bei schlechtem Wetter. Man sieht die anderen Verkehrsteilnehmer und glaubt, man werde auch gesehen - das ist aber nicht immer der Fall. Bei Dunkelheit ist das Unfallrisiko im Strassenverkehr dreimal höher als am Tag. Dabei ist es denkbar einfach, das Risiko zu reduzieren. Indem man sich sichtbar macht.

Fussgänger: Helle Kleider und reflektierende Materialien und Accessoires tragen (reflektierende Arm- und Fussbänder, Sohlenblitze, Regenschirm mit reflektierendem Material, Dreiecksgürtel oder Leuchtweste bei Kindern - auch ausserhalb des Schulwegs)

Auto und Motorrad: Seit dem 1. Januar 2014 ist das Fahren mit Licht am Tag in der Schweiz für alle Motorfahrzeuge Pflicht. Im Licht-Einschalten sind die Schweizerinnen und Schweizer bereits spitze: 2019 fuhren 97 % aller Motorfahrzeuge am Tag mit Licht. Halten Sie die Scheinwerfer sauber, damit die Lichter ihre Wirkung entfalten. Kontrollieren Sie regelmässig, ob die Lichter noch funktionieren. Auf dem Motorrad können Sie sich zusätzlich mit heller Kleidung und reflektierenden Materialien sichtbarer machen.

Velo oder E-Bike: Gesetzlich vorgeschrieben sind Beleuchtung und Reflektoren vorne (weiss), hinten (rot) und an den Pedalen. Für zusätzliche Sichtbarkeit sorgen Speichenreflektoren, reflektierende Pneus, helle Kleider und reflektierende Materialien, z.B. Leuchtweste, reflektierende Handschuhe, Arm- und Fussbänder

Trottinetts, Skateboards, Inline-Skates und Co.: Wer nachts oder bei schlechter Sicht unterwegs ist, muss sich oder sein Gerät mit einem nach vorne weiss und nach hinten rot leuchtenden Licht ausrüsten. Auch hier machen helle Kleider und reflektierende Materialien noch besser sichtbar.

Die Sichtbarkeit erhöht sich dank reflektierenden Materialien und Leuchtelementen auf eine Distanz von bis zu 140 Meter.

Es muss vermehrt festgestellt werden, dass Fahrräder ohne oder mit ungenügender Beleuchtung unterwegs sind. Die Polizei wird daher in nächster Zeit verstärkt spezifische Velolichtkontrollen durchführen und Fehlbare büssen.

Weitere Tipps finden Sie auf der Webseite der Beratungsstelle für Unfallverhütung: www.bfu.ch

Fahrverbot Oberbergstrasse - Rüteli - Puschen - Wasserfallstrasse

In den letzten Wochen häuften sich Reklamationen, dass Autofahrerinnen und -fahrer immer wieder die Abkürzung via Rüteli und Puschen nehmen, um von der Oberbergstrasse auf die Wasserfallstrasse zu gelangen oder umgekehrt. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass auf Teilen der betroffenen Strecke seit Jahren ein Fahrverbot verfügt ist. Die Kantonspolizei Obwalden wird der Einhaltung von diesem Fahrverbot vermehrt Beachtung schenken und fehlbare Personen büssen.

Anschaffung SBB GA-Tageskarten

Die Einwohnergemeinde Engelberg hat beschlossen, den öffentlichen Verkehr weiterhin zu fördern. Aufgrund der rückläufigen Nachfrage wurde beschlossen, dass ab dem 8. Dezember 2020 nur noch zwei Gemeinde-Tageskarten pro Tag angeboten werden. Die Gemeinde-Tageskarten ab dem 8. Dezember 2020 können ab Ende November 2020 am Schalter der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Mit der "Tageskarte Gemeinde" der SBB kann während einem ganzen Tag für 45 Franken die Schweiz bereist werden. Die Tageskarte gilt in der 2. Klasse für das gesamte Streckennetz der SBB, der Zentralbahn sowie für die meisten Schifffahrtslinien und Nahverkehrsmittel (Bus/Tram).

Freie Tageskarten für das bevorstehende Wochenende können jeweils am Freitagnachmittag ab 13.30 Uhr zu einem reduzierten Preis von CHF 25.00 bezogen werden. Freie Tageskarten für den selben Tag können jeweils ab 8.30 Uhr zum Preis von CHF 25.00 bezogen werden. In beiden Fällen dürfen die freien Karten nicht vorab reserviert werden und müssen am Schalter der Gemeindekanzlei abgeholt werden.

Reservationen und weitere Informationen finden Sie unter www.gde-engelberg.ch oder dem QR-Code:

PR

DIE BRUNNI-BAHNEN ENGELBERG SIND DER «SKIAREATESTSIEGER» DER SCHWEIZ

Am 23. Oktober 2020 wurden in Rattenberg in Tirol die Brunni-Bahnen Engelberg als «Skiareatestsieger» der Schweiz prämiert. Gleich in mehreren Kategorien wurde das Ausflugsgebiet auf der Sonnenseite von Engelberg ausgezeichnet.

V.l.:Eberhard Rosemann (Leiter Technik und Infrastruktur), Elfi Rosemann (Stv. Leiterin Kasse) und Thomas Küng (Geschäftsführer) nehmen die Preise in Rattenberg von Leo Jecker (ganz rechts) in Empfang [Skiareatest]

Der Internationale Skiareatest ist ein anonymer Qualitätscheck und testet bereits seit 25 Jahren teilnehmende Skigebiete und Tourismusdestinationen im Winter und Sommer. Das Skiareatest-Team bewertet mit Know-how, Objektivität, Seriosität und Erfahrung nach den bewährten Skiareatest-Kategorien. Der Internationale Skiareatest hat sich mittlerweile zu einer Premium-Marke entwickelt und dient zur ständigen Weiterentwicklung der Qualität, Sicherheit und der Angebote im Alpentourismus.

Am 23. Oktober wurden in Rattenberg in Tirol im tollen Ambiente der Showrooms bei Kisslinger Kristall-Glas die begehrten Skiareatest-Awards und Gütesiegel verliehen. Skiareatest-Präsident Klaus Hönigsberger durfte neben den Siegern der vergangenen Wintersaison 2019/20 und des Sommers 2020, die Sponsoren des Skiareatests und Gäste aus der Seilbahn- und Tourismusbranche begrüssen, unter anderem mit dabei Fachverbandsobmann der Seilbahnen Österreichs NR Franz Hörl, Alt-Grossrat Leo Jecker und DSV-Sportdirektor Wolfgang Maier.

Die Brunni-Bahnen Engelberg AG wurde als «Skiareatestsieger» in Gold der Schweiz ausgezeichnet. Zudem wurden dem Unternehmen die Trophäen für «Beste Kinderangebote» in Gold, für das «Beliebteste Bergrestaurant» für die Berglodge Ristis und das «Freundlichste Kassateam» sowie die «Nachhaltigkeitstrophy» verliehen.

Eberhard Rosemann (Leiter Technik und Infrastruktur), Elfi Rosemann (Stv. Leiterin Kasse) und Thomas Küng (Geschäftsführer) durften die Preise stellvertretend für das gesamte Team von Leo Jecker entgegennehmen und freuten sich über die wunderschönen Kristall-Awards. Den geladenen Gästen wurde nach der Prämierung noch ein Einblick in das Mysterium Glas ermöglicht und einige Mutige konnten sich beim Glasblasen versuchen.

WEITERE INFORMATIONEN UND WEITERE PREISTRÄGER

https://www.sbt-magazin.com/aktuelles/aktuelle-beitraege/

ÜBER DIE ANGEBOTE DER BRUNNI-BAHNEN ENGELBERG AG

Sommer: Das Brunni in Engelberg ist die Sonnenseite von Engelberg für Familien und Lebensgeniesser und ein beliebtes Ausflugs- und Wandergebiet bei Schweizern. Die beeindruckende Aussicht mit dem Titlis und die idyllische Bergwelt begeistern. Wellness für die Füsse gibts auf dem Kneipppfad um den Härzlisee und auf dem einzigen Barfusswanderweg der Zentralschweiz. Direkt beim Berglodge-Restaurant Ristis warten eine Sommerrodelbahn und der grosse «Globis Alpenspielplatz» auf die kleineren Gäste. Wer es actionreich mag, bucht einen Gleitschirmpassagierflug oder wagt sich auf einen der vier Klettersteige im Gebiet.

Winter: Das Ski- und Schlittelgebiet Brunni in Engelberg ist das sonnigste Winterausflugsgebiet der Zentralschweiz mit 8 km Skipisten, 5 km Schlittelpisten und 25 km Winterwanderwegen. Auf der Klostermatte befindet sich mit Globis Winterland das grösste Kinderland der Zentralschweiz. Das Übungsgelände bietet alles bequem und direkt vor Ort: Skilifte, Parkplätze, Skivermietung, Familienrestaurant OX, Skischulbüro und Skidepot. Der Schonegglift ist mit einer durchschnittlichen Neigung von 48% der steilste Schlepplift der Schweiz.

Pressedienst

WEITERE AUSKÜNFTE

Thomas Küng, Geschäftsführer
Brunni-Bahnen Engelberg AG
thomas.kueng@brunni.ch
Telefon 079 430 98 12

sirona

Im Schlafzimmer zuhause

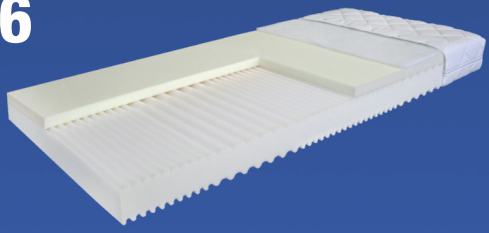
Sirona Stans
Bitzistrasse 2
6370 Stans
www.sirona.ch

Montag bis Freitag
9.00–20.00 Uhr
Samstag
8.00–18.00 Uhr

Neu
im
Länderpark
OVE

Gratis
Lieferung, Montage und Entsorgung
Beim Kauf von Bett, Matratze und Lattenrost

Matratze Visco V6



20%
auf Matratze Visco-Kaltschaum V6
soft / medium / fest
gültig bis 31.10.20

Grösse	Normal-preis	Aktion
90 x 200 cm	1‘099.–	879.–
120 x 200 cm	1‘489.–	1‘191.–
140 x 200 cm	1‘709.–	1‘367.–
160 x 200 cm	1‘929.–	1‘543.–
180 x 200 cm	2‘199.–	1‘759.–

elf-werbung.ch

s'ENGELBERG
RESTAURANT

BETRIEBS-FERIEN

Sonntag, 01. November 17:00 Uhr
bis Freitag, 04. Dezember 2020

Allerheiligen Mittag geöffnet
Jetzt Tisch reservieren!

Wir freuen uns Sie ab
Samstag, 05. Dezember wieder
bei uns zu begrüssen.

Hotel vom 01. November bis
15. November 2020 geschlossen

Restaurant «s'Engelberg» · Hotel Engelberg
Dorfstrasse 14 · 6391 Engelberg
Telefon 041 500 12 12 · mail@hotel-engelberg.ch
www.hotel-engelberg.ch

DEXI Gebäudereinigung

Tel. 041 500 11 22

Wasserfallstrasse 72b
6390 Engelberg
E-Mail: info@dexclean.ch

Hauswartungen
Umbaureinigung
Ferienwohnungen
Umzugsreinigung
Glasreinigung
Büroreinigung

Metallfenster. Sitzplatzverglasungen.
Balkonverglasungen. Eingangstüren.
Brandschutztüren. Sicherheitstüren.
Garagentore. Garagentor-Antriebe.

- www.leuthold-metallbau.ch
- Telefon 041 629 71 71

Industrie Hofwald 1
6382 Büren NW

Leuthold
Metallbau. Profis mit Profil.

Gewerbe Engelberg
Von Grafenort bis zum End der Welt

Weihnachtswettbewerb 2020

Achtung, fertig,

LOS!

LOKAL! WEIL ES NAHE LIEGT

Preise ersichtlich auf
www.gewerbe-engelberg.ch

STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel · Wohnaccessoires · Vorhänge · Polsterei · Bodenbeläge · Federzeug-Reinigung

AUSESSETE AM 31. OKTOBER 2020

Wir machen eine Herbstpause.

Darum findet eine Ausessete à la Carte statt, es hat so lange es hat.
Geniessen Sie fernöstliche Spezialitäten in gepflegtem Ambiente.

Betriebsferien:
Sonntag, 01. November 2020 bis am Montag, 30. November 2020

DORFSTRASSE 50 · 6390 ENGELBERG · 041 637 09 09 · INFO@HESS-ASIA.CH · HESS-ASIA.CH

Events und Special im Winter

Fürenalp Engelberg

19.12.2020 **Eröffnung Wintersaison**
30.01./27.02./27.03. **Vollmond-Schneeschuhtour mit Abendessen**
Raufkommen zum Runterfahren
Freuen Sie sich auf spezielle Winter-Angebote: Frühstück inkl. Seilbahn oder Kaffeeklatsch inkl. Seilbahn. Das Kombiticket erhalten Sie von Dezember - April direkt an der Kasse der Talstation Fürenalp zum Vorzugspreis. Mehr Info unter www.fuerenalp.ch

www.fuerenalp.ch 041 637 20 94 041 637 39 49

FREERIDE & TELEMARK SHOP ENGELBERG

CAFÉLOUNGE • MEETINGPOINT • THE PLACE TO BE

OKAY

SAISONSTART

Am 31. Oktober 2020

OKAY Specials:
Freeride/Telemark/Skitouring/
Lawinen Equipment
Boots/Ski Doctor/Montagen

Öffnungszeiten:
November: Donnerstag bis Sonntag
ab Dezember täglich geöffnet

Hotel Bellevue (gegenüber Bahnhof), 6390 Engelberg
fon: 041 637 0 777, mobile: 079 211 07 85 E-Mail:OKAY.Dani@gmx.ch

Der GIPSER Ihres Vertrauens in Ihrer Region

40 JAHRE

gegründet 1. Mai 1979

Bünter & Mathis AG
Gipsergeschäft
Humligenstrasse 35a
6386 Wolfenschiessen
Telefon 041 628 10 30
Natel 079 600 83 42
buenter.mathis@gmx.ch
www.buenter-mathis.ch

- Gipserarbeiten
- Kundengipserarbeiten
- Fliessestriche
- Verputzte Aussendämmungen
- Fassadenverputze
- Trockenbauarbeiten
- Umbauten / Sanierungen

Hallo Engelbergerinnen. Hallo Engelberger.

Bis zum **30. November** zur CSS wechseln.

Auch im kommenden Jahr bereit für alles, was das Leben mit Ihnen vorhat: Wählen Sie die Krankenversicherung, die Sie beim Gesundbleiben, Gesundwerden und beim Leben mit Krankheit unterstützt.

Ruth Arnet
Kundenberaterin Senior
058 277 31 16
ruth.arnet@css.ch

Agentur Engelberg, Engelbergerstrasse 44, 6391 Engelberg

Deine Gesundheit.
Dein Partner.

CSS
Versicherung

Persönlichkeit
mit Brille.

Martin Pfiffner

Brillen für
Persönlichkeiten.

Amrhein
sehen und gesehen werden
Optik

Engelberg Titliszentrum 6 041 638 08 38 www.amrhein-optik.ch

Schnee im Füdli?

Lassen Sie jetzt Ihre Skikleidung reinigen und imprägnieren.

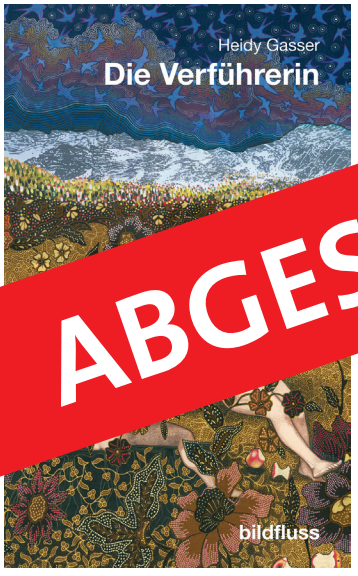
Skijacken	ab CHF 23.00
Daunenjacken	ab CHF 31.00
Skihosen	ab CHF 17.50

STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel · Wohnaccessoires · Vorhänge · Polsterei · Bodenbeläge · Federzeug-Reinigung

ENGELBERG KULTURVEREIN

Heidy Gasser liest aus «Die Verführerin»



Die Obwaldner Autorin Heidy Gasser liest am 1. November aus ihrem R… Verführerin».

Ei… …eigung und …cht. Die Obwaldnerin …dy Gasser hat diesen Stoff zu einem Innerschweizer Gesellschaftsbild des 20. Jahrhunderts gewebt. Sie konnte dabei auf Originalbriefe zurückgreifen, die vorwiegend Geistliche an die «Verführerin» geschickt hatten.

ABGESAGT

Wann: 1. November 2020, 17.00 Uhr
Wo: Saal Hotel Engelberg

avec

VON FRÜH BIS SPÄT FÜR DICH GEÖFFNET.

AVEC GISWIL, BRÜNIGSTRASSE 49,
6074 GISWIL

365 TAGE IM JAHR

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Mo – Do	5.45 – 18.45
Fr	5.45 – 20.00
Sa – So	7.00 – 20.00

COMING SOON

NOVEMBER 2020 - AVEC ENGELBERG

DEZEMBER 2020 - AVEC SARNEN

Engelberg «Top Zweitwohnungs-Destination»

Der Dachverband der regionalen Vereinigungen von Zweitwohnungsbesitzern «Allianz Zweitwohnungen Schweiz» hat Engelberg das erstmals vergebene Label «Top Zweitwohnungs-Destination» verliehen.

Damit zeichnet sich Engelberg durch eine überdurchschnittliche Attraktivität, Wertschätzung und Mitwirkung der Zweitwohnungsbesitzenden sowie einen offenen und konstruktiven Dialog aller Beteiligten aus.

Einige Highlights aus dem Bericht

– Behörden und Verwaltungen von Engelberg sind freundlich und kompetent. Sie setzen sich stark für Tourismus ein. Im Vergleich zu anderen Gemeinden sind sie den Zweitheimischen gegenüber offener.
– Engelberg zeichnet sich durch eine einmalige Natur, eine gute Infrastruktur, den gratis ÖV, schöne Wanderwege und gute Loipen sowie Skipisten besonders aus.
– Anregungen der Zweitwohnungsbesitzenden werden in Engelberg meist positiv aufgenommen.

Der Vorstand ist stolz auf diese Aufzeichnung und bedankt sich an dieser Stelle bei den Behörden, Leistungsträgern und der Bevölkerung für die konstruktive Zusammenarbeit in der Vergangenheit und in Zukunft.

Vorstand IG-Engelberg

Privatpflege (w/m), ca. 20 % Pensum

Ich (m, 44 Jahre alt, inkompletter Tetraplegiker) suche eine Pflegeperson, die mich in meinem Tagesablauf begleitet. Von Vorteil wäre, wenn Sie Erfahrung in der Betreuung von Menschen mit einer Querschnittlähmung mitbringen. Sie unterstützen mich bei meinen täglichen Aufgaben und besitzen einen Führerschein.

Die Wohnung ist rollstuhlgängig eingerichtet und mit Hilfsmitteln ausgestattet. Sie liegt an ruhiger, naturfreundlicher Lage.
Ich freue mich über jede Rückmeldung und bin auch für individuelle Vereinbarungen bereit.

Arbeitsbeginn: nach Vereinbarung Arbeitsort: 6390 Engelberg Telefon 078 827 29 80

BEPA
Heinz Imboden AG

Hauptpartner Obwaldner Kantonalbank

ENGELBERGER SPORTCLUB

Es ist Zeit… für die Winterpause!

HEIMSPIELE

Samstag, 31.10.2020

Junioren D/9	-	ESC Erstfeld b	15:30 Uhr
5. Liga	-	SC Kriens III	18:00 Uhr

Samstag, 07.11.2020

Junioren E	-	FC Ebikon c	15:00 Uhr
Junioren C	-	SC Schwyz b	

AUSWÄRTSSPIELE

Samstag, 31.10.2020

FC Rothenburg d	-	Junioren E	11:00 Uhr
FC Emmenbrücke b	-	Junioren C	16:00 Uhr

Sonntag, 01.11.2020

FC Stans	-	Junioren A	14:00 Uhr

Herzliche Gratulation all unseren Teams zu den tollen Erfolgen in der Herbstrunde 2020. **Wir sind sehr stolz auf Euch!** Besonders gratulieren wir der 1. Mannschaft zum Erreichen der **Aufstiegsrunde 3. Liga**.

Herzlichen Dank allen Sponsoren, den Mitgliedern des Club 199, allen Vereinsmitgliedern, den Trainer/innen, Schiedsrichtern und Spielleiter/innen, dem Festwirtschaftsteam und seinen Helfern sowie den Fans **für das Engagement und die Unterstützung trotz besonderen Herausforderungen mit COVID-19.**

Wir wünschen Euch allen eine gesunde und frohe Winterzeit.

Matchballsponsoren

Kloster Engelberg
Benediktinerabtei seit 1120

TITLIS ENGELBERG

Infos unter: **www.engelberger-sc.ch**

ENGELBERG TITLIS
andré kiser GmbH AUTO SPRITZWERK 6056 Kägiswil
sanitär | heizung | planung SCHLEISS
LETECH
Giessenhof
ap autoportmann
FREY+CIE ELEKTRO
H+Hotel & SPA Engelberg
GO-IN.CH SPORT - SHOP SURSEE - ENGELBERG
E. von Holzen AG TV MULTIMEDIA FOTO ENGELBERG www.evh.ch BUOCHS
Bänkliap Hotel Restaurant
Blatter holzkunst gmbh engelberg
HC HOTEL CENTRAL HOTEL / RESTAURANT / BAR
GLETSCHER SPALTE APRÈS-SKI BAR MUSIC CLUB ENGELBERG

Schweizermeisterin
Skispringen Damen 2020
Sina Arnet

Wir gratulieren Sina Arnet zu ihrem tollen Medaillensieg an der Schweizermeisterschaft Skispringen in Einsiedeln 24. Oktober 2020.

Bravo, weiter so !

könig immobilien

Wir verwalten
Ihr Stockwerkeigentum
Ihre Mietliegenschaften

Wir vermitteln
Ihr Wunschobjekt
Kauf und Verkauf

Wir beraten
Sie in Immobilienfragen

Vermietung in Engelberg, Wasserfallstrasse 135, nach Vereinbarung

2.5-Zi-Wohnung
Autoabstellplatz

neu renoviert mit Aussensitzplatz
direkt neben der Driving-Range

inkl. Nebenkosten
mtl. CHF 1'130.00

Verkauf in Engelberg, Grundlistrasse, EFH mit Einliegerwohnung

Wohnen 6.5 Zimmer, 300 m²
Weinkeller, Sprudelbad usw.
sonnige unverbaubare Lage
Einliegerwohnung 3.5 Zimmer, 80 m²

2. OG und DG
Grillhaus/Granitbrunnen
Garage für 3 Autos
1. OG

hochwertiger Ausbau
Aussenwhirlpool
Autoabstellplatz

VP auf Anfrage

König Immobilien AG
Telefon 041 637 03 33
www.koenigimmobilien.ch

Wasserfallstrasse 135
Postfach 247
6390 Engelberg

Chli Ebnet 1
Postfach 302
6403 Küssnacht am Rigi

Hansruedi König
Immobilienbewirtschafter eidg. FA

Immobilienberatung in Engelberg

Vertrauen. Engagement. Präsenz.
Verkauf Wohnungen und Häuser

1- bis 1½-Zimmer-Wohnungen
Kein Angebot im Moment

2½-Zimmer-Wohnungen
Kein Angebot im Moment

3½-Zimmer-Wohnungen
Kein Angebot im Moment

4½- und 5½-Zimmer-Wohnungen

Alpenstrasse 5, 4½-Zimmer-Garten-Wohnung mit super Sitzplatz, 2 Nasszellen, 1 EHP	auf Anfrage

Häuser
Kein Angebot im Moment

Vermietung

Oertigen 5, 1-Zimmer-Studio (Wohn/Schlafzimmer, Dusche/WC), nicht möbliert, plus NK	CHF	680.–
Acherrainstrasse 9, 4-Zimmer-Wohnung Nord, 2 Balkone Ost und West, plus EHP, plus NK	CHF	2'000.–
Dorfstrasse 62, 4½-Zimmer-Wohnung, 2. OG mit grossem Balkon inkl. EHP, inkl. NK	CHF	2'600.–

Dorfsiedlung «Am Dürrbach» mit Hallenbad und Wellness-Oase

Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, gepflegte Wohnung, inkl. NK	CHF	1'000.–
Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung mit Galeriezimmer, inkl. NK	CHF	1'430.–
Einstellhallenplätze in der Tiefgarage pro Monat	CHF	150.–

Gewerbe

Parkweg 1, schöner Gewerberaum, sehr zentral, gute Parksituation	MIETE/KAUF	auf Anfrage
Dorfstrasse 15, Gewerbefläche mit vielen Möglichkeiten		auf Anfrage
Titlisstrasse 4, Dorfzentrum Haus A, attraktive Gewerbeflächen im Erdgeschoss		auf Anfrage
Klosterstrasse 3, ehemals Tourismusbüro und Skischule, ca. 240 m² und Lager UG		auf Anfrage

Möchten Sie, oder jemand, den Sie kennen, eine Immobilie kaufen oder verkaufen?
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch bei uns im Büro!

Als einheimische Immobilienvermittler verkaufen wir Ihr Wohn- und Ferienobjekt kompetent und unabhängig.

LOKAL! WEIL ES NAHE LIEGT

à la maison gmbh
Immobilien in Engelberg.

Klosterstrasse 6, Postfach 4
6391 Engelberg
Tel. +41 (0)41 637 20 00
alamaison-gmbh.ch
anian.kohler@remax.ch
rita.feierabend@remax.ch

für ein schönes Zuhause

Sunnmatt Immobilien

www.sunnmatt.ch

Dauermiete

4½-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 51, 2. OG, ab 1. Mai 2021	CHF	1'950.–*
4½-Zimmer-Wohnung, Neuschwändistr. 32, Umschwung, Garage, ab sofort	CHF	1'850.–*
2½-Zimmer-Wohnung, Schwandstrasse 54a, ab 1. Februar 2021	CHF	1'320.–
1-Zimmer-Wohnung, Engelbergerstr. 55, 4. OG, ab sofort	CHF	800.–

Auf Anfrage auch diverse Wohnungen in Saison- oder Monatsmieten

*Wohnung inkl. NK

Auskünfte Verkauf und Vermietung
info@sunnmatt.ch, Telefon 041 639 60 80

LOKAL WEIL ES NAHE LIEGT

Suchen Sie einen Teilzeitjob?

Sprechen Sie deutsch und können kochen? Dann wären Sie die richtige Begleitung in einem Privathaushalt in Engelberg. Interessiert?

Telefon 079 335 76 58

Tiefgaragenplatz zu vermieten

(Dorfzentrum beim Fitnesscenter)
Auskunft Telefon 079 641 24 61

Zu vermieten am Saummattliweg 5

kleine 2-Zimmer-Wohnung

Cheminée, Balkon, Gebirgssicht, teilmöbliert, Keller, Parkplatz.

CHF 800.–, NK CHF 110.–

Telefon 056 622 48 00 / 079 423 26 69

Schweizer Nichtraucher-Familie mit zwei Kindern sucht in Engelberg

eine möblierte 2– bis 3-Zimmer-Ferienwohnung mit Balkon oder Gartensitzplatz

für ein Jahr. Mietbeginn spätestens ab Januar 2021. Unser Budget liegt bei ca. CHF 12'000.– pro Jahr inkl. Nebenkosten und Parkplatz.

Telefon 079 404 17 11

Mitteilungen aus Engelberg

Samariter-Infos

Monatsübung vom Montag, 2. November 2020 findet wegen der aktuellen Corona-Massnahmen nicht statt. Blutspenden vom Mittwoch, 18. November 2020 im Feuerwehrlokal wird durchgeführt. Da die allgemeine Situation ähnlich wie beim Blutspenden im Mai 2020 ist, wird das November-Blutspenden im gleichen Schema wie im Mai durchgeführt. Es gelten die allgemeinen Hygiene-Massnahmen. Auch verzichten wir wieder schweren Herzens darauf, unsere Spender/-innen mit einem Imbiss und unserem Dessertbuffet zu verwöhnen. Stattdessen bekommt jede/-r Spender/-in ein Sandwich und ein Getränk. Nichtsdestotrotz hoffen wir auf zahlreiche Spender, da Blut etwas Wichtiges und Lebenserhaltendes ist. Zusätzliche und nützliche Infos über uns Samariter finden Sie jederzeit auf www.samariter-engelberg.ch. Bleiben Sie gesund.

Ihr Samariterverein in Engelberg

Konzert Julian von Flüe abgesagt

Aufgrund der aktuellen Coronapandemie kann das Konzert leider nicht durchgeführt werden.

Kulturverein Engelberg

Ökumenisches Morgengebet mit Liedern von Taizé

Das nächste gemeinsame Gebet findet am Mittwoch, 4. November 2020, um 8.00 Uhr in der evang.-ref. Kirche Engelberg statt. Lassen wir uns im vertrauensvollen Gebet zu unserem guten Gott Freude und Kraft für unser Tun schenken. Alle sind zu dieser kurzen Feier, wo wir auch eine Zeit der Stille halten, herzlich eingeladen. Pfarrerin Ruth Brechbühl und Pfarrer Patrick Ledergerber freuen sich auch, wenn Sie diese Einladung annehmen.

Restaurant Wasserfall

AKTUELLES VOM WASSERFALL

Wir starten unsere Betriebsferien ab Sonntag, 1. November (17.00 Uhr) bis und mit dem 4. Dezember 2020. Wir freuen uns, Sie ab dem 5. Dezember wieder begrüssen zu dürfen.

Zur Verstärkung suchen wir ab Dezember 2020 – Serviceaushilfe
– Servicemitarbeiterin (60 – 100%)

Rest. Wasserfall, Fam. Häcki, 6391 Engelberg, Tel. 041 637 13 37, www.restaurant-wasserfall.ch
(Dienstag Ruhetag)

Impressum

Postanschrift:
EAZ GmbH
Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg
Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

Kundenbetreuung Aussendienst:
David Odermatt, Telefon 041 629 79 14

Druck: Druckerei Odermatt AG, 6383 Dallenwil

Annahmeschluss: Jeweils Montag, 8.00 Uhr

Auflage: 2'400 Exemplare

Ärztlicher Notfalldienst

SA / SO, 31. Okt. / 1. Nov. 2020
Dr. Bucher, Tel. 041 637 00 30

WINTER SAISONSTART

20%
auf alle Lagerartikel

exkl. Service, Bike, Swarovski und div. Sidas Produkte. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

Wir möchten mit euch auf den Winter 2020/21 anstossen.

Lieber INTERSPORT Titlis Kunde und Wintersportfan
Besondere Zeiten erfordern besondere Ideen. Unser klassischer Wintersaisonstart wird auf 8 Tage ausgedehnt, damit sich jeder in unseren Geschäften sicher fühlt.
Wir freuen uns, euch vom 24.10. – 01.11.20 in unseren Geschäften begrüssen zu dürfen und euch die neuen Highlights für den kommenden Winter zu präsentieren.

LOKAL! WEIL ES NAHE LIEGT

THE HEART OF SPORT

Titlis Sport AG
Klosterstrasse 9
6390 Engelberg

Titlis Rent AG
Gerschnistrasse 12
6390 Engelberg

Titlis Trübsee Shop AG
Gerschnistrasse 12
6390 Engelberg

info@intersport-titlis.ch · www.intersport-titlis.ch

INTERSPORT®
TITLIS Engelberg